

**STOWARZYSZENIE**  
**16 WERSÓW**

Sprawozdanie merytoryczne Stowarzyszenia 16 Wersów

Za okres 01.01.2008 – 31.12.2008

## Informacje ogólne:

Pełna nazwa organizacji: **Stowarzyszenie 16 Wersów**

ul. Arciszewskiego 8, 01-483 Warszawa

Tel: (+48) 692 998 220

E-mail: kontakt@16wersow.pl

Numer KRS: 0000283426  
Data wpisu w KRS: 22.06.2007  
Numer REGON: 141029224  
Numer NIP: 5222856997  
Konto bankowe: 64 2130 0004 2001 0412 5290 0001  
Nazwa banku: Volkswagen Bank Polska S.A.

### Zarząd organizacji:

Prezes Zarządu Mateusz Telega  
Wiceprezes Zarządu: Mateusz Szmigiero

### Komisja Rewizyjna:

Przewodniczący Joanna Kowalewska  
Wiceprzewodniczący Marcin Skibiński  
Członek Komisji Piotr Jurek

**Liczba członków zwyczajnych** (stan na 31.12.2009): 21

## Sprawozdanie merytoryczne Stowarzyszenia 16 Wersów

Za okres 01.01.2008 – 31.12.2008

### **Cele organizacji** (wyciąg ze Statutu):

#### § 9

Celem Stowarzyszenia jest:

- a. promocja i szerzenie twórczości artystycznej, ze szczególnym uwzględnieniem twórczości artystycznej członków Stowarzyszenia;
- b. promocja kultury, ze szczególnym uwzględnieniem kultury młodzieżowej;
- c. pomoc członkom Stowarzyszenia w rozwoju talentów artystycznych;
- d. rozwój świadomości muzycznej w społeczeństwie;
- e. promocja twórczego spędzania wolnego czasu wśród młodzieży jako sposób walki z patologiami społecznymi;
- f. szerzenie wiedzy z zakresu kultury, ze szczególnym uwzględnieniem wiedzy o muzyce: sposobach jej tworzenia, rejestracji i publikacji;
- g. zwiększenie udziału mediów elektronicznych w sposobach rozpowszechniania twórczości artystycznej;
- h. tworzenie i promocja innowacji w zakresie tworzenia, oprawy i rozpowszechniania twórczości artystycznej;
- i. szerzenie idei zespołowego tworzenia muzyki

#### § 10

Stowarzyszenie realizuje swoje cele poprzez:

- a. rozpowszechnianie twórczości artystycznej członków Stowarzyszenia w formie wydawnictw artystycznych;
- b. organizację koncertów oraz wszelkiego rodzaju pokazów muzycznych;
- c. organizację warsztatów artystycznych;
- d. organizację konkursów artystycznych;
- e. organizację spotkań, prelekcji oraz wykładów poświęconych tematyce kulturalnej, ze szczególnym uwzględnieniem procesów tworzenia, rejestracji, oprawy
- f. i rozpowszechniania muzyki;
- g. tworzenie przestrzeni twórczej współpracy pomiędzy osobami utalentowanymi artystycznie;
- h. wykorzystanie nowoczesnych środków komunikacji, w szczególności Internetu, do współpracy na poziomie krajowym, europejskim i światowym w zakresie tworzenia, promocji i rozpowszechniania sztuki;
- i. rozwój i bieżące zarządzanie witryną internetową Stowarzyszenia.
- j. współpracę z mediami poświęconymi tematyce kulturalnej
- k. współpracę z innymi organizacjami o zbliżonym profilu działania

**Sprawozdanie merytoryczne Stowarzyszenia 16 Wersów**

Za okres 01.01.2008 – 31.12.2008

W 2008 roku Stowarzyszenie 16 Wersów realizowało swoje cele statutowe w formie następujących projektów :

| Lp. | Nazwa projektu   | Budżet    | Dofinansowanie  |
|-----|--|-----------|---|
| 1   | Wydawnictwo muzyczne „16 Wersów Label”                                       | 2 500 zł  |   |
| 2   | Rozbudowa zdolności organizacyjnych i merytorycznych Stowarzyszenia 16Wersów | 28 838 zł | 20 263 zł – Fundusze Norweskie                        |
| 3   | I Warszawskie Laboratoria Dźwiękowe  | 24 745 zł | 10 000 zł - Biuro Kultury m. st. Warszawy             |
| 4   | Cykl „Beatbox Session”   | 5 000 zł  | 5 000 zł - Klub Muzyczny Punkt                        |
| 5   | Bemowskie Spotkania Sztuk: Fotobox   | 29 950 zł | 16 000 zł – Centrum Kultury Dzielnicy Bemowo „Artbem” |
| 6   | Akademia Dźwięku REC   | 2 000 zł  | 2 000 zł – Fundacja Maraton                           |

## 1. „Wytwórnia muzyczna 16Wersów Label”

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Okres:</b>                                | 22.06.2007 – 01.01.2009           |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | Brak                              |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | 2 500 zł                          |
| <b>Koordinator</b>                           | Michał Lewicki, Mateusz Szmigiero |

W ramach „Wytwórni 16Wersów Label” przeprowadzone zostały dwa główne projekty:

- **„Wydawnictwo Muzyczne Milnństwo – Uwolnij Chomika”**

(czas realizacji 01.01 – 13.02)

- **„Wydawnictwo Muzyczne Maed – Untouchable Stories”**

(czas realizacji 10.07 – 25.10)

Na każdy z tych projektów składały się z następujące działania:

- Opracowanie i wykonanie oprawy graficznej albumu muzycznego
- Przeprowadzenie procesu produkcji materiału dźwiękowego – nagranie utworów w profesjonalnym studiu nagraniowym
- Opracowanie strategii promocji i dystrybucji albumu muzycznego
- Wykonanie zaplanowanych działań promocyjno-dystrybucyjnych.

Bezpośrednimi beneficjentami powyższych działań byli młodzi (poniżej 25 roku życia), nieznani szerokiej publiczności muzycy (tworzący muzykę młodzieżową – hip-hop, jazz i pokrewne) oraz twórcy grafiki komputerowej. Dzięki realizacji poszczególnych projektów, mogli oni zaprezentować swoją twórczość na forum publicznym za pośrednictwem największych internetowych mediów, poświęconych tematyce kultury niezależnej, w najlepszej możliwej formie wydania płyty.

Premiery obydwu wydanych albumów spotkały się zarówno z dobrymi recenzjami, jak i z entuzjastycznym przyjęciem publiczności, a darmowe wersje elektroniczne rozeszły się w pierwszym miesiącu w nakładzie ponad 10 000 sztuk. „Wytwórnia 16Wersów Label” otrzymała kilkadziesiąt zgłoszeń od młodych muzyków, co pokazuje duże społeczne zapotrzebowanie na ten typ działalności. Wielu z nich otrzymuje za pośrednictwem poczty elektronicznej i telefonów wiele porad dotyczących ich rozwoju oraz informacje o prowadzonych przez Stowarzyszenie 16 Wersów projektach warsztatowych, które pomagają rozwijać się początkującym twórcom.

## 2. „Rozbudowa zdolności organizacyjnych i merytorycznych Stowarzyszenia 16 Wersów”

|  |  |
|--|--|
| <b>Okres:</b>                                | 20.03.2008 – 01.09.2008  |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | 20 263 zł  |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | 2 800 zł   |
| <b>Koordynator</b>                           | Mateusz Telega   |
| <b>Wolontariusze</b>                         | Mateusz Szmigiero, Tomasz Klamczyński, Tomasz Banach   |
| <b>Grantodawca</b>                           | Fundusz FOP (Mechanizm Finansowy Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Norweski Mechanizm Gospodarczy, Budżet RP) |

Projekt „Rozbudowa zdolności organizacyjnych i merytorycznych Stowarzyszenia 16 Wersów” miał dać nam przede wszystkim solidne podstawy do realizacji przyszłych projektów. Cel ten został zrealizowany – mamy pełne wyposażenie mobilnego biura, stworzyliśmy identyfikację wizualną organizacji, przeszliśmy szereg szkoleń, stworzyliśmy foldery informacyjne i nawiązaliśmy liczne kontakty z innymi organizacjami.

Projekt ten został zrealizowany przy wsparciu udzielonym przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego oraz budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych.

### 3. I Warszawskie Laboratoria Dźwiękowe

|  |  |
|--|--|
| <b>Okres:</b>                                | 20.03.2008 – 01.09.2008  |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | 10 000 zł  |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | 14 745 zł  |
| <b>Koordynator</b>                           | Mateusz Telega   |
| <b>Wolontariusze</b>                         | Paulina Gosk, Mateusz Szmigiero, Joanna Nadrowska, Mariusz Skibiński, Adam Jarząbkiewicz, Radosław Bałkowski, Artur Marcińczyk, Wojciech Zalot, Tomasz Michalczewski |
| <b>Grantodawca</b>                           | Biuro Kultury m. st. Warszawy,<br>Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo   |

Projekt ten został zrealizowany przy współpracy i wsparciu finansowym m.st. Warszawa. Współorganizatorami projektu byli Klub Muzyczny Punkt oraz Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo.

Projekt składał się z trzech elementów:

- a) Bezpłatne muzyczne warsztaty - poziom podstawowy (02.03; 09.03; 23.03; Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo)
- b) Bezpłatne muzyczne warsztaty finałowe (28.03, Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo)
- c) Bezpłatny koncert finałowy (28.03, Klub Muzyczny Punkt)

Warsztaty podstawowe te przeznaczone są dla początkujących adeptów sztuki beatboxu. Uczestnicy warsztatów zdobyli podstawowe umiejętności związane z tematyką zajęć, mieli możliwość spotkania i uczenia się od najlepszych ludzi zajmujących się tą dziedziną sztuki. Warsztaty finałowe były skierowane do średnio zaawansowanych muzyków zajmujących się turntablismem oraz muzyków zajmujących się, beatboxem, czyli dwoma nowoczesnymi gatunkami muzyki. Zajęcia turntablistyczne poprowadził Mistrz Świata w tej dziedzinie – DJ Eprom, natomiast zajęcia beatboxerskie poprowadzone zostały przez uznanego animatora polskiej sceny beatboxu –TikTak’a. W warsztatach brali również zaproszeniu profesjonalni muzycy.

## Sprawozdanie merytoryczne Stowarzyszenia 16 Wersów

Za okres 01.01.2008 – 31.12.2008

Koncert finałowy był wydarzeniem, który miał na celu pokazanie uczestnikom warsztatów umiejętności i poziomu muzycznego najbardziej uznanych gwiazd związanych z beatboxem i turntablismem. Dzięki występowi m.in. Mistrza Świata w turntablizmie DJ Eroma oraz uznanego w Europie beatboxera Bladego Krisa (nie tylko) uczestnicy warsztatów mogli skonfrontować swoje umiejętności i wyobrażenia muzyczne z najlepszymi.

Zajęcia organizowane w ramach I Warszawskich Laboratoriów Dźwiękowych miały na celu stworzenie twórczej platformy wymiany doświadczeń muzycznych pomiędzy twórcami obydwu tych dziedzin. Zajęcia kładły szczególny nacisk na rozwój umiejętności komunikacji (muzycznej) pomiędzy muzykami. Wszystkie zajęcia odbyły się bezpłatnie, a efekty przeprowadzonych elementów zostały zarejestrowane na płycie pamiątkowej zawierającej materiał foto/video oraz nagranie dźwiękowe z odbytych warsztatów.

### 4. Cykl „Beatbox Session”.

|  |  |
|--|--|
| <b>Okres:</b>                                | 13.06.2008 - 14.06.2008  |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | 5 000 zł   |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | ok. 10 000 zł  |
| <b>Koordynator</b>                           | Mateusz Telega, Paulina Gosk   |
| <b>Wolontariusze</b>                         | Paulina Gosk, Mateusz Szmigiero, Artur Marcińczyk, Piotr Jurek, Michał Lewicki, Wojciech Zalot |
| <b>Grantodawca</b>                           | Klub Muzyczny Punkt, Grupa Żywiec S.A. (Heineken Polska)                                       |

Projekt Summer Beatbox Sesssion składał się z dwóch części:

- Część koncertowa (13.06.2008, Klub Muzyczny Punkt)
- Część warsztatowa – Nagraj swój beatbox

(14.06.2008, Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo)

Podczas imprezy z cyklu „Beatbox Session” w warszawskim Klubie Muzycznym Punkt odbyła się bitwa beatboxowa, w której ogólnopolskie środowisko pasjonatów sztuki beatboxu mogli wziąć udział w konkursie na najlepszy występ. Nagrodą dla zwycięzcy była bezpłatna sesja nagraniowa w studiu 16Wersów. Podczas części warsztatowej pt. Nagraj swój beatbox warsztatowej uczestnicy warsztatów dowiedzieli się jak profesjonalnie nagrać i poddać komputerowej obróbce własny głos pod okiem profesjonalisty w studiu nagrań. Cykl „Beatbox Session” był całkowicie darmowym wydarzeniem zarówno w części warsztatowej jak i koncertowej.

## 5. Bemowskie Spotkania Sztuk: Fotobox

|  |   |
|--|---|
| <b>Okres</b>                                 | 05.10.2008 – 08.11.2008   |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | 16 000 zł   |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | 13 950zł  |
| <b>Koordynator</b>                           | Mateusz Telega, Paulina Gosk  |
| <b>Wolontariusze</b>                         | Marcin Skibiński, Mateusz Szmigiero,<br>Tomasz Banach, Areta Głowala, Adam<br>Mizera, Przemek Osiński |
| <b>Grantodawca</b>                           | Bemowskie Centrum Kultury w Dzielnicy<br>Bemowo   |

Projekt „Fotobox” został zrealizowany z finansowym i rzeczowym wsparciem Bemowskiego Centrum Kultury w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.

Fotobox to pierwsza edycja warsztatów z serii „Bemowskich Spotkań Sztuk”. Założeniem projektu była animacja dwóch grup młodych ludzi reprezentujących pozornie odległe dziedziny sztuki jak: Beatbox i Fotografia. Młodzi pasjonaci fotografii zdobywali praktyczną wiedzę związaną z obsługą wizualną koncertów – przez ponad miesiąc uczestnicząc w serii wykładów, warsztatów oraz sesji fotograficznych w klubach muzycznych. Muzycy-beatboxerzy uczestniczyli w zajęciach m.in. rozwijających umiejętności zachowania na scenie, znajomości rynku i oczywiście samej sztuki beatboxu. Dodatkowo dzięki współpracy z grupą fotograficzną każdy uczestnik otrzymał profesjonalnie wykonane portfolio zdjęciowe ułatwiające w przyszłości rozwój kariery.

Projekt zakończył się koncertem finałowym, który odbył się w Sali Koncertowej Bemowskiego Centrum Kultury. Na scenie wystąpili po raz pierwszy przed szeroką publicznością młodzi adepci warsztatów beatboxowych, chwając się wiedzą zdobytą podczas warsztatów. Na scenie pojawili się również: Projekt Hałas – zespół składający się z profesjonalnych beatboxerów, szeroko uznanych w Polsce oraz Tetris – warszawski muzyk – artysta, który był gwiazdą wieczoru. Występom towarzyszyła wizualizacja fotografii zrobionych przez grupę warsztatowiczów podczas zajęć terenowych a najlepsze z nich zostały wydrukowane i umieszczone w Galerii na ścianach Sali Koncertowej.

## 6. Akademia Dźwięku REC

|  |  |
|--|--|
| <b>Okres</b>                                 | 01.09.2008 – trwa  |
| <b>Wartość dofinansowania</b>                | 1 000 zł   |
| <b>Wkład własny finansowy i niefinansowy</b> | 10 000 zł  |
| <b>Koordynator</b>                           | Mateusz Telega   |
| <b>Wolontariusze</b>                         | Marcin Skibiński, Mateusz Szmigiero,<br>Jacek Muszyński, Adam Mizera, Tomek<br>Michalczewski, Paulina Gosk |
| <b>Grantodawca</b>                           | Fundacja MARATON   |

Akademia Dźwięku REC to drugi, po wytwórni muzycznej “16 Wersów Label”, stały projekt Stowarzyszenia 16 Wersów. Działania realizowane w ramach Akademii mają na celu edukację młodzieży w zakresie technik kreacji nowoczesnej muzyki. W okresie września-grudnia 2008 główny wykładowca warsztatów – Mateusz Telega – oraz zaproszeni goście uczyli grupę liczącą łącznie ponad 30 osób wykorzystania technik cyfrowych, pracy nad dźwiękiem i brzmieniem oraz realizacji nagrań dźwiękowych. Zajęcia prowadzone były w sposób nowoczesny, z wykorzystaniem sprzętu audiowizualnego, projektora multimedialnego oraz Internetu.

W sumie w tym roku przeprowadzone zostało 10 wykładów (po 3 godziny każdy) oraz 18 godzinnych konsultacji indywidualnych. Zajęcia cieszyły się dużą popularnością, a wszyscy uczestnicy zadeklarowali chęć kontynuacji nauki w 2009 roku. Projekt Akademii Dźwięku REC będzie stale rozwijany, tym bardziej, że jako jedyny oferuje tego typu zajęcia dla warszawskiej młodzieży.